

# ***LISTE DES MESSAGES E700***


## ***AVEC EXPLICATIONS***

Avant de contacter le service technique EIP, afin de minimiser les délais de réponse, noter les points suivants :

**Dans la plupart des cas, si ce n'est pas la dernière version qui est utilisée, il sera demandé de faire une mise à jour avant toute investigation. Il est donc conseillé de procéder à une mise à jour en tout premier lieu.**

- Préciser si le problème semble avoir une source matérielle ou logicielle.
- Numéro de série de l'appareil et numéros de versions (avec dates) du système d'exploitation (CPU et REM).
- Type de carte microprocesseur (MP1 ou MP2).
- Procédure à suivre pour reproduire le défaut.
- Est-ce le défaut est reproductible à tous les coups ?
- Le défaut a-t-il toujours existé ? Si non, y a-t-il eu un événement entre le moment où le défaut n'existait pas et le moment où il s'est manifesté (court-circuit, panne d'un composant périphérique, collision, choc ou modification de programme, mise à jour, etc. ?
- Créer un fichier log en mode sans échec (voir p. 23)

| Message  | Cause   | Solution   |
|--|---|--|
| <b>Arretez l'execution svp</b><br>Please stop execution<br>Bitte Durchfuhrung anhalten   | L'utilisateur tente une action interdite durant l'exécution d'un programme (la lampe verte <b>START</b> est allumée).   | Renoncer momentanément à cette action et attendre la fin de l'exécution du programme ou presser sur <b>STOP</b> pour l'arrêter instantanément.   |
| <b>Arretez l'execution et la tache AUTO svp</b><br>Please stop execution and AUTO task<br>Bitte Durchfuhrung und AUTO anhalten   | L'utilisateur tente une action interdite durant l'exécution d'un programme (la lampe verte <b>START</b> est allumée) et / ou durant l'exécution de la tâche automate (led <b>AUTO</b> allumée).     | Si la lampe verte START est allumée, attendre la fin de l'exécution du programme ou presser sur <b>STOP</b> pour l'arrêter instantanément.<br>Presser ensuite sur la touche <b>AUTO</b> pour interrompre l'exécution de la tâche automate.   |
| <b>Quitter l'editeur svp</b><br>Please leave Editor<br>Bitte Textverarbeitung verlassen  | L'utilisateur presse sur le bouton START alors qu'un fichier est ouvert en édition.   | Presser sur la touche <b>EDIT</b> puis quitter l'éditeur avec la touche <b>ESC</b> . Sauvegarder avant de quitter si besoin.   |
| <b>Erreur ligne adresse:</b><br>Address error line:<br>Adresse Fehler Linie:   | Un problème matériel a été détecté au niveau d'une des mémoires (RAM externe ou FRAM).  | Contacter le service technique EIP.  |
| <b>Fichier invalide:</b><br>Invalid file:<br>Ungultige Datei:  | Un fichier avec un nom illégal ou de mauvais format a été détecté, soit dans la mémoire interne, soit sur la carte SD.  | Supprimer ce fichier. Au besoin, sauvegarder tout le contenu de la commande E700, formater la mémoire et remettre uniquement les fichiers valides.   |
| <b>Memoire heap insuffisante :</b><br>Out of heap memory :<br>Ungenug. Heapspeicher :  | Les programmes Uniprogram (.E7U et .E7M) prennent trop de place en mémoire centrale (RAM externe) ou mémoire trop morcelée.   | Supprimer les fichiers .E7M inutilisés, essayer de diminuer la taille de ceux qui restent ainsi que la taille des programmes de démarrage et de cycle si ceux-ci sont des programmes Uniprogram.<br>Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer si cela n'a pas été fait depuis longtemps. |
| <b>Erreur fermeture fichier :</b><br>File closing error :<br>Datei Schliessung Felher :<br><br><b>Erreur lecture fichier :</b><br>File reading error :<br>Datei Lesung Felher :<br><br><b>Erreur ecriture fichier :</b><br>File writing error :<br>Datei Schreibungs-Felher :<br><br><b>Fichier corrompu :</b><br>Corrupted file :<br>Korruptierte Datei : | Un fichier a été abîmé. La commande E700 n'arrive plus à y accéder correctement. Éventuellement, la mémoire est saturée par un trop grand nombre de fichiers ou des fichiers de trop grande taille. | Réinstaller une version non corrompue de ce fichier.<br><br>Libérer de l'espace si la mémoire est trop pleine.<br><br>Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer si cela n'a pas été fait depuis longtemps.<br><br>Contacter le service technique EIP si le problème persiste.            |

| Message   | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| <b>Sauvegarde manquee :</b><br>Save missing :<br>Fehlende Speicherung :   | Un fichier a été modifié et l'alimentation du E700 a été coupée avant que celui-ci n'ait pu être sauvegardé. Les dernières modifications sont donc définitivement perdues.  | Les dernières modifications sont définitivement perdues. Ne pas oublier de sauvegarder, à l'avenir les fichiers modifiés avant d'éteindre l'alimentation du E700. |
| <b>Demarrage en mode sans echec ?</b><br>Starting in without failure mode ?<br>Start in Fehlerfrei Modus ?<br><br><b>Appliquer la configuration ?</b><br>Apply the configuration ?<br>Konfiguration anwenden ?<br><br><b>Charger les donnees et fichiers ?</b><br>Load data and files ?<br>Dateien laden ?<br><br><b>Compiler les programmes ?</b><br>Compile the programs ?<br>Programme kompilieren ?<br><br><b>Effectuer des tests materiel ?</b><br>Check hardware ?<br>Hardware uberprufen ? | La commande E700 a été enclenchée alors que les boutons B et S étaient maintenus simultanément enfoncés. Cette manière de démarrer le E700 a été demandée par le service technique EIP. <div style="text-align: center;">  </div> | Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer sans presser sur B et S.  |
| <b>Memoire interne inconnue ou erreur bus</b><br>Unknow internal memory or bus error<br>Unbekannter Speicher oder Busfehler   | Un problème matériel a été détecté au niveau de la mémoire Flash interne au moment de l'enclenchement. Cela peut provenir d'un composant défectueux ou d'un problème d'usure prématuré du matériel.   | Éventuellement éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer. Contacter le service technique EIP.   |
| <b>Memoire interne incompatible</b><br>Incompatible built-in memory<br>Ungultiger Speicher  | Une version 2.05 ou antérieure du système d'exploitation a été installée sur une nouvelle carte MP2, ce qui n'est pas compatible.   | Installer une version 3.0 minimum. Contacter le service technique EIP pour obtenir la dernière version.   |
| <b>Carte axe inconnue ou erreur bus</b><br>Unknow axis card or bus error<br>Unbekannte Achse-Karte oder Busfehler   | Un problème matériel a été détecté au niveau des cartes d'extensions d'axes AE au moment de l'enclenchement. Cela peut provenir d'un composant défectueux ou d'un problème d'usure prématuré du matériel.   | Éventuellement éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer. Contacter le service technique EIP.   |
| <b>Erreur E700.INI: valeurs par default</b><br>Error E700.INI: defaults values loaded<br>Fehler E700.INI: Standard Werte geladen  | Le fichier E700.INI était absent à l'enclenchement. La commande E700 en génère automatiquement un avec des valeurs par défaut.  | Remettre un fichier E700.INI préalablement sauvegardé si possible. Sinon, la commande E700 doit être reconfigurée.  |

| Message  | Cause   | Solution  |
|--|---|---|
| <p><b>Hors limites ou inexistant :</b><br/>Out of limits or missing :<br/>Ausserhalb der Gr. oder fehlend :</p> <p><b>Section manquante :</b><br/>Missing section :<br/>Fehlende Sektion :</p>   | <p>Le système d'exploitation est plus récent que le fichier E700.INI. Certains paramètres ou certaines sections n'existaient pas. Ils sont créés automatiquement pour rendre le fichier E700.INI compatible avec la nouvelle version du système d'exploitation.</p>     |   |
| <p><b>La config. n'a pu être sauvee</b><br/>Parameters could not be saved<br/>Einstellung ist nicht gespeichert.</p>   | <p>Un problème de gestion du fichier est survenue et E700.INI n'a pas pu être sauvé correctement.</p>   | <p>Remettre un fichier E700.INI préalablement sauvegardé si possible. Sinon, la commande E700 doit être reconfigurée. .<br/>Contacter le service technique EIP.</p> |
| <p><b>Lettre d'axe doublee</b><br/>Axis letter redundancy<br/>Achsebuchstabe verdoppelt</p>  | <p>Deux ou plusieurs axes portent le même nom.</p>  | <p>Modifier les noms des axes afin de garder une identité unique pour chaque axe.</p>   |
| <p><b>Valeurs défaut invalides</b><br/>Default values invalid<br/>Ungültige stand. Werte</p>   | <p>Problème interne ne devant jamais se produire en principe.</p>   | <p>Corriger manuellement la ou les valeurs qui posent le problème. Contacter le service technique EIP.</p>  |
| <p><b>Rapport mec. trop petit</b><br/>Mechanical Ratio too weak<br/>Mech. Verhältnis zu klein</p> <p><b>Probleme unites de vitesse</b><br/>Problem with speed units<br/>Problem mit Gesch. Einheit</p> <p><b>Vitesse max. trop elevee</b><br/>Max. speed too big<br/>Max. Geschwindig. zu gross</p> <p><b>Vitesse max. trop faible</b><br/>Max. speed too weak<br/>Max. Geschwindig. zu klein</p> <p><b>Acceleration trop faible</b><br/>Acceleration too weak<br/>Beschleunigung zu klein</p> | <p>Afin de pouvoir faire correctement ses calculs de trajectoires, la commande E700 a besoin d'une certaine cohérence entre les divers paramètres de la configuration de s'axes. Si l'une ou l'autre de ces valeurs est incohérente, le message adéquat est affiché</p> | <p>Vérifier la cohérence des paramètres. Éviter d'utiliser des valeur trop extrêmes, irréalistes.</p>   |

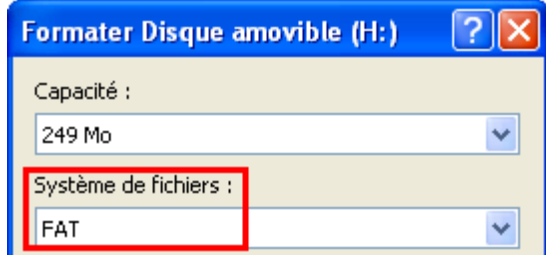
| Message   | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| <p><b>Deceleration trop faible</b><br/>Deceleration too weak<br/>Abbremsung zu klein</p> <p><b>Acceleration inapplicable</b><br/>Acceleration inapplicable<br/>Beschleunigung unanwendbar</p> <p><b>Deceleration inapplicable</b><br/>Deceleration inapplicable<br/>Abbremsung unanwendbar</p> <p><b>Course positive &lt; 0.0</b><br/>Positive Stroke &lt; 0.0<br/>Positives Verfahrweg &lt; 0.0</p> <p><b>Course negative &gt; 0.0</b><br/>Negative Stroke &gt; 0.0<br/>Negatives Verfahrweg &gt; 0.0</p> <p><b>Course totale trop grande</b><br/>Total stroke too big<br/>Gesamtes Verfahrweg zu gross</p> <p><b>Offset trop grand (pos.)</b><br/>Offset too big (positive)<br/>Offset zu gross (positiv)</p> <p><b>Offset trop grand (neg.)</b><br/>Offset too big (negative)<br/>Offset zu gross (negativ)</p> <p><b>Vitesse jog. trop elevee</b><br/>Jogging speed too big<br/>Jogging Gesch. zu gross</p> | <p>Afin de pouvoir faire correctement ses calculs de trajectoires, la commande E700 a besoin d'une certaine cohérence entre les divers paramètres de la configuration de s'axes. Si l'une ou l'autre de ces valeurs est incohérente, le message adéquat est affiché</p> | <p>Vérifier la cohérence des paramètres. Éviter d'utiliser des valeur trop extrêmes, irréalistes.</p> |

| Message   | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| <p><b>Vitesse ref. trop elevee</b><br/>Reference speed too big<br/>Bezugspunkt-Gesch. zu gross</p> <p><b>Vitesse ref. trop basse</b><br/>Reference speed too weak<br/>Bezugspunkt-Gesch. zu klein</p> <p><b>Vit. lente ref. trop elevee</b><br/>Ref. low speed too big<br/>Ref. niedrig Gesch. zu gross</p> <p><b>Vit. lente ref. trop basse</b><br/>Ref. low speed too weak<br/>Ref. niedrige Gesch. zu klein</p> <p><b>Modulo trop petit</b><br/>Modulo too weak<br/>Modulo zu klein</p> <p><b>Roue elec: Acc. trop faible</b><br/>Wheel : Acc. too weak<br/>Handrad : Beschl. zu klein</p> <p><b>Roue elec: Dec. trop faible</b><br/>Wheel : Dec. too weak<br/>Handrad : Abbrems. zu klein</p> <p><b>Roue elec: Acc. inapplicable</b><br/>Wheel : Acc. inapplicable<br/>Handrad : Abbrems. unanwendbar</p> <p><b>Roue elec: Dec. inapplicable</b><br/>Wheel : Dec. inapplicable<br/>Handrad : Abbrems. unanwendbar</p> | <p>Afin de pouvoir faire correctement ses calculs de trajectoires, la commande E700 a besoin d'une certaine cohérence entre les divers paramètres de la configuration de s'axes. Si l'une ou l'autre de ces valeurs est incohérente, le message adéquat est affiché</p> | <p>Vérifier la cohérence des paramètres. Éviter d'utiliser des valeur trop extrêmes, irréalistes.</p> |

| Message  | Cause  | Solution  |
|--|--|---|
| <b>Vit. roue elec. trop elevee</b><br>Wheel : speed too big<br>Handrad : Gesch. zu gross   | Afin de pouvoir faire correctement ses calculs de trajectoires, la commande E700 a besoin d'une certaine cohérence entre les divers paramètres de la configuration de s'axes. Si l'une ou l'autre de ces valeurs est incohérente, le message adéquat est affiché | Vérifier la cohérence des paramètres. Éviter d'utiliser des valeur trop extrêmes, irréalistes.  |
| <b>Erreur sauvegarde:</b><br>Saving error:<br>Speicherungfehler:   | La mémoire est saturée par un trop grand nombre de fichiers ou alors par quelques fichiers de trop grande taille. Un fichier .INI est peut-être corrompu.  | Libérer éventuellement de l'espace en mémoire. S'il existe une sauvegarde du contenu de la mémoire interne du E700, formater celle-ci puis réinstaller les fichiers sauvegardés. Contacter le service technique EIP si le problème persiste.                        |
| <b>Parametre utilisateur hors limites :</b><br>User parameter out of range :<br>Kunden Parameter ausserhalb der Grenzen :                              | Le fichier PUSER.INI a été édité manuellement et une valeur est désormais hors des limites fixées.   | Corriger cette valeur en respectant les limites imposées. Utiliser la touche <b>MENU</b> puis <b>USER (F1)</b> de préférence pour modifier les valeurs des paramètres utilisateur. Modifier éventuellement les limites en éditant directement le fichier PUSER.INI. |
| <b>Parametre utilisateur sans definition :</b><br>User parameter without definition :<br>Kunden Parameter ohne Definition :                            | Une valeur de paramètre figure en bas du fichier PUSER.INI, mais aucune définition de ce paramètre n'existe.   | Éliminer cette ou ces valeurs sans définition ou rajouter les définitions correspondantes.  |
| <b>Parametre utilisateur offset invalide :</b><br>User parameter offset invalid :<br>Kunden Parameter ungueltiger Offset :                             | Un offset dans le fichier PUSER.INI est plus grand que le nombre de paramètres autorisés (150 dans les nouvelles versions, 100 dans les anciennes versions).   | Diminuer cette ou ces valeurs d'offset dans le fichier PUSER.INI.   |
| <b>Configuration critique</b><br>Critical configuration<br>Kritische Konfiguration<br><br><b>Etat critique</b><br>Critical state<br>Kritischer Zustand | Certaines valeurs de la configuration sont incohérentes.   | Lire le détail pour avoir des précisions quant à la ou les valeurs qui sont jugées incohérentes. Corriger ces valeurs.  |
| <b>Erreur operation fichier</b><br>File operation error<br>Datei Behandlungs-Fehler  | Erreur générique provenant d'un problème d'accès à une mémoire du E700.  | Libérer éventuellement de l'espace en mémoire. S'il existe une sauvegarde du contenu de la mémoire interne du E700, formater celle-ci puis réinstaller les fichiers sauvegardés. Contacter le service technique EIP si le problème persiste.                        |
| <b>Espace libre insuffisant</b><br>Not enough free space<br>Zuwenig Speicherplatz  | Une opération (copie, duplication, création d'un nouveau fichier) est refusée par manque de place en mémoire   | Libérer de l'espace mémoire en sauvegardant les fichiers inutilisés sur la carte SD ou les transférer sur un PC.  |
| <b>Erreur ecrasement, copie annulee</b><br>Overwriting problem, copy aborted<br>Überschreibung Fehler, Kopie abge.                                     | Lors d'un opération de duplication ou de copie, un problème a nécessité l'abandon de l'opération   | Libérer éventuellement de l'espace en mémoire. S'il existe une sauvegarde du contenu de la mémoire interne du E700, formater celle-ci puis réinstaller les fichiers sauvegardés. Contacter le service technique EIP si le problème persiste.                        |

| Message  | Cause   | Solution  |
|--|---|---|
| <b>Fichier existe deja</b><br>File already exist<br>Datei existiert schon  | Tentative de renommer ou de créer un fichier avec un nom déjà existant.   | Nommer le fichier différemment ou éliminer celui qui existe déjà.   |
| <b>Pas de carte SD detectee</b><br>No SD card detected<br>Keine SD Karte vorhanden   | Problème de carte SD  | Vérifier la présence de la carte SD. Vérifier qu'elle soit correctement installée dans son logement (bien enfoncée et dans le bon sens). Tester la carte SD sur un autre appareil (PC par exemple). Ne pas la formater en un autre système que FAT.   |
| <b>Veillez quitter l'ecran &lt;&lt; UTIL &gt;&gt;</b><br>Please leave << UTIL >> window<br>Verlassen Sie das Bildschirm <<UTIL>> | Certaines opérations ne peuvent pas être exécutées simultanément.   | Presser sur <b>MEM</b> puis sur <b>ESC</b> plusieurs fois, jusqu'à l'écran principal.   |
| <b>Erreur d'accès fichier</b><br>File access error<br>Datei Zugriff Fehler   | Problème de carte SD lors de tests matériels  | Vérifier la présence de la carte SD. Vérifier qu'elle soit correctement installée dans son logement (bien enfoncée et dans le bon sens). Tester la carte SD sur un autre appareil (PC par exemple). Ne pas la formater en un autre système que FAT.   |
| <b>Memoire interne en utilisation</b><br>Internal Memory in use<br>Interner Speicher schon genutzt                               | La vérification ISO depuis <b>MEM</b> puis <b>ISOCHK (F4)</b> ne peut pas être effectuée si la mémoire est déjà utilisée pour une autre opération.                                | Attendre que l'opération se termine, puis recommencer.  |
| <b>Erreur d'accès (Memoire interne)</b><br>Access error (Internal Memory)<br>Zugriff Fehler (Interner Speicher)                  | La mémoire interne ou son contenu a subi un dommage. Passage de la version 1.xx ou 2.xx à la version 3.00 ou supérieure. Ce passage nécessite un formatage de la mémoire interne. | Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer. Libérer éventuellement de l'espace en mémoire. S'il existe une sauvegarde du contenu de la mémoire interne du E700, formater celle-ci puis réinstaller les fichiers sauvegardés. Contacter le service technique EIP si le problème persiste. |
| <b>Erreur de lecture fichier</b><br>File reading error<br>Datei Lesefehler   | Le test de lecture a échoué.  | Contacteur le service technique EIP.  |
| <b>Erreur formatage :</b><br>Format error :<br>Format Fehler :   | Défaut matériel.  | Contacteur le service technique EIP.  |
| <b>Pas d'accès au fichier source</b><br>No access to source file<br>Kein Zugriff an der Quelle-Datei                             | La carte SD a été retirée lors d'un transfert de fichiers de la carte SD à la mémoire interne.  | Remettre la carte SD dans son logement et recommencer l'opération.  |
| <b>Erreur taille fichier source</b><br>Size error by source file<br>Quelle-Datei Grosse-Fehler                                   | Problème d'accès en mémoire interne ou sur la carte SD  | Voir solution pour <b>Pas de carte SD detectee</b> et <b>Erreur d'accès (Memoire interne)</b> sur cette même page.  |



| Message   | Cause   | Solution   |
|---|---|--|
| <b>Abandon - Erreur transfert :</b><br>Abort - Transfert error :<br>Abbruch - Ueber.-Fehler :               | Problème d'accès en mémoire interne ou sur la carte SD  | Voir solution pour <b>Pas de carte SD detectee</b> et <b>Erreur d'accès (Memoire interne)</b> sur la page précédente.  |
| <b>Erreur acces carte SD (FAT)</b><br>Access error on SD card (FAT)<br>Zugriff Fehler an die SD-Karte (FAT) | Problème d'accès sur la carte SD  | Voir solution pour <b>Pas de carte SD detectee</b> sur la page précédente. Vérifier que la carte SD est bien formatée avec le système FAT.<br><br>                                |
| <b>Memoire insuffisante</b><br>Not enough memory<br>Ungenugend Speicherplatz                                | Les programmes Uniprolog (fonctions M, programme cycle et AUTOMAT.E7M) utilisent la mémoire. S'il y a trop de fonctions M ou que celles-ci sont trop longues, alors la mémoire arrive à saturation. | Supprimer les fonctions M inutiles, réduire le code des fonctions M restantes ainsi que le code du programme cycle et AUTOMAT.E7M. Diminuer le nombre de messages, d'écrans utilisateurs et d'origines. Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer. |
| <b>Ligne trop longue</b><br>Line too long<br>Zeile zu lang  | L'éditeur de la commande E700 supporte des lignes d'une longueur de 250 caractères maximum.   | Supprimer la ligne ou réduire sa longueur.   |
| <b>Pas de fichier a editer</b><br>No file for edition<br>Keine Datei zu editieren                           | Ce message apparaît lorsque l'on presse sur la touche EDIT sans avoir sélectionné un fichier.   | Presser sur <b>MEM</b> , sélectionner un fichier puis presser sur <b>EDIT</b> .  |
| <b>Pas d'edition depuis Carte SD</b><br>No edition from SD Card<br>Verarbeitung von der SD-Karte gesp.      | La commande E700 ne permet pas d'éditer un fichier qui se trouve sur la carte SD.   | Copier le fichier de la carte SD en mémoire interne. Éditer ce fichier depuis la mémoire interne   |
| <b>Ligne(s) trop longues:</b><br>Some line(s) are too long:<br>Einige(n) Zeilen zu lang:                    | Un fichier édité depuis un PC et chargé sur le E700 comporte des lignes de plus de 250 caractères.  | Supprimer ces lignes ou réduire leur longueur.   |
| <b>Nbre de lignes trop grand:</b><br>To much lines:<br>Zuviele Zeilen :                                     | Les programmes Uniprolog sont limités à 65535 lignes. Ce n'est pas le cas des programmes ISO qui peuvent excéder ce nombre.   | Supprimer le fichier ou réduire le nombre de lignes. Diviser éventuellement ce fichier en deux fichiers distincts.   |

| Message   | Cause   | Solution   |
|---|---|--|
| <b>Fichier trop grand:</b><br>File to big:<br>Datei zu gross:                                       | Le fichier est trop grand pour tenir dans l'espace mémoire restant. Voir le message <b>Memoire insuffisante</b> de la page précédente   | Voir le message <b>Memoire insuffisante</b> de la page précédente  |
| <b>Inexistant</b><br>Non-existent<br>Nicht vorhanden  | Dans l'écran Watch ou dans le fichier MUSER.INI, une variable affichée est inconnue.  | Déclarer la variable à examiner ou la supprimer de la liste ou du fichier MUSER.INI.   |
| <b>Illegal</b><br>Illegal<br>Illegal  | Dans l'écran Watch ou dans le fichier MUSER.INI, une variable affichée est syntaxiquement incorrecte.   | Corriger l'erreur ou supprimer la variable de la liste ou du fichier MUSER.INI.  |
| <b>Pas trouve de detecteur de ref.</b><br>No reference switch found<br>Kein Bezugspunkt gefunden    | Lors de la prise de référence, l'axe a parcouru une distance correspondant à la course totale (course négative .. course positive) sans rencontrer de détecteur de prise de référence.              | Contrôler les courses (positive et négative). Contrôler l'état du détecteur. Contrôler dans <b>MENU   CONFIG (F5)   AXES (F3)   REF (F4)</b> que l'entrée digitale soit correcte. Dans <b>MENU   OTHER (F6)   TESTS (F2)   DIGITAL (F3)</b> , avec les touches + ( <b>F6</b> ) et - ( <b>F5</b> ), contrôler que l'état de l'entrée de référence remonte bien jusqu'au E700. |
| <b>Aucune correction active</b><br>No correction activated<br>Keine Korrektur aktiv                 | Depuis l'écran TOOL POS, il a été tenté de faire un teach-in ( <b>TEACH (F3)</b> ) alors qu'aucune correction n'est active.   | Activer un correcteur avec le mode MDI : <b>TRACE   MDI (F2)</b> et entrer le correcteur : G54 ou G55, etc ou Txx ou G60 Dxx (avec xx le numéro d'outil). Confirmer avec <b>ENTER</b> puis exécuter la correction en pressant sur <b>EXEC (F1)</b> .   |
| <b>Axe selectionne inexistant</b><br>Selected axis is invalid<br>Gewahlte Achse ist ungultig        | Un axe sélectionné n'existe plus parce qu'il a entre-temps été supprimé. Ce message peut apparaître dans plusieurs écrans.  | Redéfinir cet axe ou le supprimer de la liste. La liste des axes existants se trouve dans <b>MENU   CONFIG (F5)   NAME (F2)</b> .  |
| <b>Pas d'origines G60 disponibles</b><br>No G60 origins available<br>Keine G60 Nullpunkte verfugbar | Depuis l'écran <b>MENU   ORIGIN (F2)</b> , tentative d'éditer les origines G60 alors qu'il n'y en a aucune. Le fichier E700.INI contient, dans la section [UserSettings] la ligne :<br><b>g60=0</b> | Remplacer, dans le fichier E700.INI , dans la section [UserSettings] la ligne :<br><b>g60=0</b><br>par un autre nombre (typiquement <b>g60=64</b> pour avoir 64 outils numérotés de G60 D0 à G60 D63).   |
| <b>Pas d'outils disponibles</b><br>No tools available<br>Kein Werk verfugbar                        | Depuis l'écran <b>MENU</b> tentative d'éditer les outils <b>TOOL (F3)</b> alors qu'il n'y en a aucun. Le fichier E700.INI contient, dans la section [UserSettings] la ligne :<br><b>too1=0</b>      | Remplacer, dans le fichier E700.INI , dans la section [UserSettings] la ligne :<br><b>too1=0</b><br>par un autre nombre (typiquement <b>too1=100</b> pour avoir 100 outils numérotés de T0 à T99).   |

| Message   | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| <b>Erreur(s) dans le système de fichier</b><br>Error(s) in File System<br>Fehler(n) im Datei System | Une erreur de gestion de fichiers a été détectée lors d'un test matériel de la mémoire interne ou de la carte SD.             | <b>Mémoire interne :</b><br>Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer. Libérer éventuellement de l'espace en mémoire. S'il existe une sauvegarde du contenu de la mémoire interne du E700, formater celle-ci puis réinstaller les fichiers sauvegardés. Contacter le service technique EIP si le problème persiste.<br><br><b>Carte SD :</b><br>Vérifier la présence de la carte SD. Vérifier qu'elle soit correctement installée dans son logement (bien enfoncée et dans le bon sens). Tester la carte SD sur un autre appareil (PC par exemple). Ne pas la formater en un autre système que FAT. |
| <b>Système de fichier a été corrigé</b><br>File system repaired<br>Datei-System wurde korrigiert    | Une erreur du type de celle notée ci-dessus a pu être réparée par la procédure de test matériel.                              | Faire une sauvegarde complète du contenu du E700 par mesure de précaution.  |
| <b>Secteurs defectueux :</b><br>Bad sectors :<br>Fehlerhafte Sektoren :                             | Un problème d'implémentation du système d'exploitation génère cette erreur lors de l'exécution du test de la mémoire interne. | Ignorer le message ! Ne pas s'en inquiéter.   |
| <b>Erreur de syntaxe</b><br>Syntax error<br>Syntaxfehler  | Une commande PC (RS-232) a été envoyée avec une erreur de syntaxe.  | Corriger l'erreur et renvoyer la commande correcte.   |
| <b>Nom de fichier incorrect</b><br>Bad file name<br>Ungultige Dateiname                             | Lors de manipulation de fichiers via une commande PC (RS-232), un nom de fichier incorrect a été donné.                       | Vérifier et recommencer avec le bon nom de fichier. Maximum 8 caractères (lettres ou chiffres) et commençant par une lettre.  |
| <b>Type de fichier incorrect</b><br>Bad file type<br>Ungultiger Datei Typ                           | Lors de manipulation de fichiers via une commande PC (RS-232), un fichier de type illégal est utilisé.                        | Les seuls types de fichiers autorisés sont les .INI, .E7I, .E7U, .LOG, .BRU, .E7M (et .TXT).  |
| <b>Fichier inexistant</b><br>Non-existent file<br>Ungultige Datei                                   | Lors de manipulation de fichiers via une commande PC (RS-232), un nom de fichier inexistant a été donné.                      | Vérifier et recommencer avec le bon nom de fichier.   |
| <b>Mode d'accès inexistant</b><br>Non-existent access mode<br>Ungultiger Zugriffmodus               | Lors de manipulation de fichiers via une commande PC (RS-232), un fichier est accédé ni en lecture, ni en écriture.           | Réessayer. Si le problème persiste, noter avec soin la procédure pour arriver à l'affichage de ce message et contacter le service technique EIP   |
| <b>Transfert annulé</b><br>Transfer cancelled<br>Übertragung annulliert                             | Lors de manipulation de fichiers via une commande PC (RS-232), la commande de transfert a été annulée.                        | Si l'annulation provient de l'utilisateur, alors recommencer et laisser le transfert se terminer. Sinon, vérifier les connexions et recommencer.  |

| Message  | Cause  | Solution   |
|--|--|--|
| <b>Abandon: erreur fichier</b><br>Abort: file error<br>Abbruch: Dateifehler  | Lors de manipulation de fichiers via une commande PC (RS-232), l'accès à un fichier a échoué. Un fichier n'a pas pu être ouvert.       | Vérifier les connexions et réessayer. Si le problème persiste, noter avec soin la procédure pour arriver à l'affichage de ce message et contacter le service technique EIP.  |
| <b>Abandon: perte synchronisation</b><br>Abort: synchronization loss<br>Abbruch: Synchronisierungsverlust<br><br><b>Abandon: time out</b><br>Abort: time out<br>Abbruch: time out<br><br><b>Abandon: trop d'erreurs</b><br>Abort: too much errors",<br>Abbruch: zuviele Felhern<br><br><b>Erreur RS232</b><br>RS232 error<br>RS232 Kom.-Fehler | Lors de manipulation de fichiers via une commande PC (RS-232), un problème de communication s'est produit.                             | Vérifier les connexions et réessayer. Si le problème persiste, noter avec soin la procédure pour arriver à l'affichage de ce message et contacter le service technique EIP.  |
| <b>Pas de fichiers</b><br>No files<br>Keine Dateien  | Lors de manipulation de fichiers via une commande PC (RS-232), s'il n'y a pas de fichier à afficher (liste vide), ce message apparaît. | Dès qu'il y aura des fichiers dans la liste, ce message disparaîtra.   |
| <b>E700 pas en mode communication</b><br>E700 not in communication mode<br>E700 nicht in Kommunikations-Modus  | La commande E700 doit être en mode communication pour pouvoir utiliser les commandes PC (RS-232) ou le transfert de fichiers.          | Presser sur <b>MENU</b> , puis <b>COM (F5)</b> et éventuellement, choisir <b>RS232 (F6)</b> ou <b>USB (F2)</b> . Ceci dépend de la présence ou non de la carte COM en option (Ethernet/USB). Recommencer la communication. |
| <b>Commande inconnue</b><br>Invalid command<br>Unbekannter Befehl  | Une commande inconnue a été envoyée depuis le PC vers le E700 via le port sériel (RS-232 ou USB).                                      | Corriger la commande et recommencer.   |
| <b>Test interrompu</b><br>Test aborted<br>Test abgebrochen   | Le test de communication RS-485 a échoué.  | Vérifier les connexions ainsi que la configuration des ports sériels et recommencer. Contacter le service technique EIP si après avoir bien vérifié que les configurations étaient correctes, le problème semble matériel. |
| <b>Fichier inexistant ou inaccessible</b><br>Inexistent or inaccessible file<br>Ungültige oder unzugängliche Datei   | Lors d'une réponse à demande de transmission fichier par le port sériel, le fichier n'a pas pu être trouvé.                            | Vérifier l'existence du fichier et recommencer.  |

| Message   | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| <b>Variable inconnue</b><br>Unknown variable<br>Unbekannte Variable   | Tentative d'accès à une variable au travers du port sériel. La variable en question n'existe pas.   | Vérifier l'existence de la variable ainsi que son orthographe et recommencer.   |
| <b>Arrêtez les mouvements pour communiquer svp</b><br>Please stop motion to communicate<br>Bitte anhalten zu kommunizieren  | La commande E700 ne permet pas d'utiliser le port sériel pour communiquer pendant l'exécution de mouvements. Ceci pour des raisons de sécurité. | Séparer les actions. Attendre la fin des mouvements pour communiquer ou presser sur STOP pour arrêter les mouvements.   |
| <b>Echec de la recherche</b><br>Scanning failure",<br>Scanning Fehler   | Echec lors de la recherche des nœuds du réseau RS-485.  | Vérifier les connexions ainsi que les configurations de tous les nœuds du réseau et recommencer.  |
| <b>Bus RS485 - Time Out Recep.</b><br>RS485 Bus - Recep. Time Out<br>RS485 Bus - Empfang Time Out<br><br><b>Bus RS485 - Aucun reseau</b><br>RS485 Bus - No Network<br>RS485 Bus - Kein Network<br><br><b>Bus RS485 - Framing error</b><br>RS485 Bus - Framing error<br>RS485 Bus - Framing error<br><br><b>RS485 Bus - Overrun error</b><br>RS485 Bus - Overrun error<br>RS485 Bus - Overrun error<br><br><b>Bus RS485 - Erreur recep</b><br>RS485 Bus - Recep error<br>RS485 Bus - Empfang error<br><br><b>Bus RS485 - Erreur TIE</b><br>RS485 Bus - TIE Error<br>RS485 Bus - TIE Fehler | Problème de communication dans un réseau de commandes E700 liées par RS-485.  | Vérifier les connexions ainsi que les configurations de tous les nœuds du réseau et recommencer.<br><br>Si plus de deux commandes E700 sont en réseau, retirer du réseau la ou les commandes suspectes. Il est peu probable qu'un défaut matériel se répète sur toutes les commandes du réseau !<br><br>Si un seul nœud pose un problème, alors contacter le service technique EIP. |
| <b>Nom de fichier invalide</b><br>Invalid file name<br>Ungültige Datei Name   | Lors d'une opération DNC, le nom du fichier à transférer est invalide.  | Pour être valide, un nom de fichier doit comporter au maximum 8 caractères (lettres ou chiffres) et commencer par une lettre. L'extension est obligatoire et comporte 3 lettres ou chiffres. L'extension commence également par une lettre.   |

| Message  | Cause                                      | Solution  |
|--|--|---|
| <p><b>Erreur d'accès fichier</b><br/>File access error<br/>Datei Zugriff Fehler</p> <p><b>Erreur Transmission</b><br/>Transmission Error<br/>Übertragungs-Fehler</p> <p><b>DNC Time Out</b><br/>DNC Time Out<br/>DNC Time Out</p> <p><b>DNC erreur sauvegarde</b><br/>DNC saving error<br/>DNC Datei Fehler</p>  | <p>Problème avec la communication DNC.</p> | <p>Vérifier les connexions ainsi que les configurations de tous les éléments de la DNC et recommencer.</p>          |
| <p><b>Donnees manquantes pour le traitement</b><br/>Missing data for the execution<br/>Fehlende Daten für die Ausführung</p> <p><b>Entete du message incomplete</b><br/>Incomplete message header<br/>Header der Meldung ist unvollständig</p> <p><b>Acces refuse aux donnees</b><br/>Data access refused<br/>Datenzugriff unmöglich</p> <p><b>Erreur non traitee</b><br/>Unhandled error<br/>Nicht behandelter Fehler</p> <p><b>Acces au fichier impossible</b><br/>Could not open file<br/>Konnte die Datei nicht öffnen</p> <p><b>File Transmission Error</b><br/>File Transmission Error<br/>File Transmission Error</p> | <p>Problème de communication Ethernet.</p> | <p>Vérifier les connexions ainsi que les configurations de tous les éléments du réseau Ethernet et recommencer.</p> |

| Message   | Cause                                      | Solution  |
|---|--|---|
| <p><b>ID du client hors limite</b><br/>Client ID out of range<br/>Kunde-ID ungultig</p> <p><b>ID en cours d'utilisation</b><br/>ID still in use<br/>ID ist schon benutzt</p> <p><b>Argument hors limite</b><br/>Out of range argument<br/>Argument ausser Bereich</p> <p><b>Interrompu par E700 - TimeOut</b><br/>Interrupted by E700 - TimeOut<br/>Abgebrochen von E700 - TimeOut</p> <p><b>Connexion Ethernet non dispo.</b><br/>Ethernet connection not available<br/>Ethernet-Verbindung nicht verfugbar</p> <p><b>Erreur systeme de fichier</b><br/>File System error<br/>Datei-System Fehler</p> <p><b>Erreur - non executee</b><br/>Error - could not execute<br/>Fehler - nicht durchgefuhrt</p> <p><b>Ethernet Task - Input Queue is full</b><br/>Ethernet Task - Input Queue is full<br/>Ethernet Task - Input Queue is full</p> <p><b>Ethernet Task - Output Queue is full</b><br/>Ethernet Task - Output Queue is full<br/>Ethernet Task - Output Queue is full</p> | <p>Problème de communication Ethernet.</p> | <p>Vérifier les connexions ainsi que les configurations de tous les éléments du réseau Ethernet et recommencer.</p> |

| Message  | Cause  | Solution  |
|--|--|---|
| <b>Ethernet Task - UART full</b><br>Ethernet Task - UART full<br>Ethernet Task - UART full   | Problème avec la communication DNC.  | Vérifier les connexions ainsi que les configurations de tous les éléments de la DNC et recommencer.   |
| <b>Carte de com. inconnue ou erreur bus</b><br>Unknow com. card or bus error<br>Unbekannte Kom.-Karte oder Busfehler   | A l'enclenchement, une carte COM (Ethernet/USB) a été détectée, mais son identité est erronée.   | Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer.<br><br>Contacter le service technique EIP si le problème persiste.   |
| <b>Raccourci invalide</b><br>Invalid Shortcut<br>Ungultige Abkürzung   | Une touche raccourci invalide est utilisée.  | Inspecter dans le(s) programme(s) Uniprogram où est ce que l'instruction SCUT est utilisée. N'utiliser comme arguments que ceux autorisés dans le manuel Uniprogram. Recompiler le programme et ré exécuter le programme.   |
| <b>Fichier de test manquant</b><br>Fichier de test manquant<br>Fichier de test manquant  | L'utilisateur tente de faire un test de stress de la mémoire interne, mais il manque le fichier EMCTEST.TXT en mémoire interne.                                    | Copier le fichier EMCTEST.TXT en mémoire interne et relancer le test. Attention, le test de stress de la flash est destructif. Il provoque une usure prématurée de la mémoire flash. A n'utiliser que sous la surveillance du service technique EIP.              |
| <b>Fichier trop grand</b><br>Fichier trop grand<br>Fichier trop grand  | L'utilisateur tente de faire un test de stress de la mémoire interne, mais le fichier EMCTEST.TXT utilisé est trop volumineux.                                     | Utiliser un fichier EMCTEST.TXT moins volumineux (2 ou 3 kb). Lire la remarque ci-dessus, au message <b>Fichier de test manquant</b> .  |
| <b>Pas assez de heap</b><br>Pas assez de heap<br>Pas assez de heap   | L'utilisateur tente de faire un test de stress de la mémoire interne, mais il n'y a plus assez de place en mémoire vive.   | Libérer de l'espace en éliminant momentanément quelques gros fichiers Uniprogram (les fichiers ISO n'occupent pas de place en mémoire vive, il ne sert donc à rien de les éliminer momentanément !). Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer. |
| <b>Erreur lecture flash</b><br><b>End of file manquant</b><br><b>Contenu RAM different du precedant</b><br><b>Ecriture plus courte que taille fichier</b><br><b>Fichier inaccessible en ecriture</b><br><b>Erreur stress :</b> | L'utilisateur tente de faire un test de stress de la mémoire interne. Le résultat du test démontre qu'il y a un problème au niveau des accès à la mémoire interne. | Contacter le service technique EIP.<br><br>Note : Ces messages n'existent qu'en français.   |



| Message   | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| <b>Label ou instruction manquant</b><br>Missing Label or Instruction<br>Fehlende Kennzeichen oder Instruktion | A la compilation des programmes Uniprogram, une erreur de syntaxe a été détectée. Après avoir corrigé l'erreur, il faudra recompiler en pressant sur la touche START du panneau de la commande E700. | Une ligne de programme Uniprogram doit commencer par un label ou par une instruction et rien d'autre.   |
| <b>Symbole duplique</b><br>Duplicated symbol<br>Verdoppeltes Symbol   |  | Chaque symbole (labels, variables, constantes) a un nom unique. Modifier le nom utilisé deux ou plusieurs fois.   |
| <b>Symbole manquant</b><br>Symbol missing<br>Fehlendes Symbol   |  | Une variable, une constante ou un label est utilisé alors qu'il n'est pas déclaré. Déclarer ce symbole.   |
| <b>Symbole trop long</b><br>Symbol too long<br>Symbol zu lang   |  | Une variable, une constante ou un label doit avoir une longueur maximum de 10 caractères.   |
| <b>Nombre immédiat manquant</b><br>Immediate number missing<br>Fehlendes unmittelbares Wert                   |  | Un nombre (composé de chiffres uniquement) était attendu. Par exemple, à droite du signe égal ( = ), seul un nombre immédiat est toléré. Seuls les nombres en base 10 sont tolérés.   |
| <b>Caractères invalides en fin de ligne</b><br>Extra characters on line<br>Ungultige Buchstabe auf der Linie  |  | Erreur généralement provoquée par un commentaire dont on a oublié de le faire précéder par un point-virgule( ; ).   |
| <b>Instruction manquante</b><br>Instruction missing<br>Fehlende Instruktion                                   |  | Après le deux points ( : ) d'un label, il doit obligatoirement y avoir une instruction <u>sur la même ligne</u> . Pour des raisons de mise en page, l'instruction NOP est parfois utilisée dans ce cas.   |
| <b>Argument invalide</b><br>Illegal argument<br>Ungultiger Argument   |  | Un argument doit être un registre ou un symbole (variable, constante ou label). Cette erreur est souvent provoquée dans le cas où des variables sont déclarées dans une fonction M. L'ordre dans lequel sont compilés les fichiers ne permet pas de déclarer une variable dans une fonction M. Regrouper les déclarations dans un fichier du style MONSYST.E7M. |
| <b>Index invalide</b><br>Illegal index<br>Ungultiger Index  |  | Un index entre crochets ( [ ] ) doit être soit un nombre (ou une constante, donc non précédée du dièse ( # )), soit d'un registre. Rien d'autre n'est accepté.  |
| <b>Label inconnu</b><br>Unknown label<br>Unbekannter Label  |  | Un branchement (JMP par exemple) à un label inconnu a été détecté. Déclarer le label ou supprimer le branchement.   |
| <b>Taille tableau incorrecte</b><br>Bad array dimension<br>Ungultige Tafelgrosse                              | Lors d'une déclaration de tableau (TAB [xx] = par exemple), xx doit être un nombre. Les constantes alphanumériques sont exclues dans une telle déclaration.  |   |

| Message  | Cause  | Solution   |
|--|--|--|
| <b>= manquant</b><br>= missing<br>= fehlend  |  | Il manque le signe égal ( = ) dans une déclaration de constante, variable ou tableau.  |
| <b>Demarrage: type fichier incorrect</b><br>Power On : bad file type<br>Start : falche Datei Typ                   |  | Le programme de démarrage (P.ON) est autre qu'un .E7U (ou .E7I). Presser <b>MEM   FILTER (F5)   ISO+UN (F3)</b> . Sélectionner le bon fichier et presser sur <b>P.ON (F1)</b> .  |
| <b>Cycle : type fichier incorrect</b><br>Cycle : bad file type<br>Zyklus : falche Datei Typ                        |  | Le programme de cycle est autre qu'un .E7U (ou .E7I). Presser <b>MEM   FILTER (F5)   ISO+UN (F3)</b> . Sélectionner le bon fichier et presser sur <b>CYCLE (F2)</b> .  |
| <b>Trop de parametres utilisateur</b><br>Too much user parameters<br>Zuviele Kunde Parameter                       |  | Ce message ne doit jamais s'afficher. Faire une mise à jour du système d'exploitation.   |
| <b>Depassement mem. dynamique</b><br>Heap overflow<br>Heap Ueberlauf   | A la compilation des programmes Uniprogram, une erreur de syntaxe a été détectée. Après avoir corrigé l'erreur, il faudra recompiler en pressant sur la touche START du panneau de la commande E700. | Supprimer les fichiers .E7M inutilisés, essayer de diminuer la taille de ceux qui restent ainsi que la taille des programmes de démarrage et de cycle si ceux-ci sont des programmes Uniprogram.<br>Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer si cela n'a pas été fait depuis longtemps. |
| <b>Parametre utilisateur trop long</b><br>User Parameter too long<br>Kunde Parameter zu lang                       |  | Ce message ne doit jamais s'afficher. Faire une mise à jour du système d'exploitation.   |
| <b>Caractere inconnu</b><br>Illegal character<br>Unbekannte Buchstabe  |  | Les parenthèses ( ( et ) ) ne sont pas des caractères reconnus en Uniprogram. Les remplacer par [ et ].  |
| <b>Prog. Demarrage et Cycle identique</b><br>PowerOn and Cycle Prog. identical<br>Start und Zyklus Prog. identisch |  | Un programme ne peut pas être à la fois le programme de démarrage et de cycle.<br>Presser <b>MEM   FILTER (F5)   ISO+UN (F3)</b> . Sélectionner le bon fichier de démarrage et presser sur <b>P.ON (F1)</b> . Sélectionner ensuite le bon fichier de cycle et presser sur <b>CYCLE (F2)</b> .              |
| <b>Erreur compil.:</b><br>Compiler error:<br>Kompilatorfehler:   |  | Lire le message suivant les deux points ( : ) et appliquer la solution proposée.   |

| Message  | Cause  | Solution   |
|--|--|--|
| <b>Depassement memoire utilisateur</b><br>Out of user Memory<br>Kundenspeicher Ueberlauf | L'index d'une variable utilisateur est si grand que cela dépasse les 4096 positions allouées au programmeur.           | Vérifier le programme. Le calcul du registre d'index est probablement erroné [Ri] a une valeur trop grande.  |
| <b>Depassement memoire systeme</b><br>Out of system Memory<br>Systemspeicher Ueberlauf   | L'index d'une variable système est hors valeurs autorisées.  | Vérifier le programme. Dans le document de description des variables système, la colonne <b>Index</b> indique la limite qui a été dépassée. Par exemple, #IN[R0] provoque cette erreur si R0 est plus grand que 7.   |
| <b>Destination invalide</b><br>Illegal destination<br>Illegale Bestimmung                | Le programme tente d'écrire dans une variable en lecture seulement.<br><br>Autre cause : le programmeur a oublié un #. | Vérifier le programme. Dans le document de description des variables système, la colonne Accès indique s'il est autorisé d'écrire dans cette variable.<br>Exemple typiques :<br><b>ON #IN[0]</b> (#IN[0] est en lecture seulement !)<br><b>ON OUT[0]</b> (Ici, le # a été oublié : <b>ON #OUT[0]</b> est correct)<br>Attention car <b>MOV R0 OUT[0]</b> ne provoque pas d'erreur.<br>Mais R0 ne vaudra pas 0 ou 1, mais 4107 ! |
| <b>Argument manquant</b><br>Argument missing<br>Fehlendes Argument                       | Il manque un ou plusieurs arguments après l'instruction.   | Vérifier le programme et rajouter le ou les arguments manquants.<br>Exemple : <b>MOV R0</b> provoque cette erreur.   |
| <b>Argument excedentaire</b><br>Extra argument<br>Ueberschussiger Argument               |  | Ce message ne doit jamais s'afficher. Faire une mise à jour du système d'exploitation.   |
| <b>Depassement de pile</b><br>Stack overflow<br>Stapel Ueberlauf                         | - Procédure récursive (trop de CALL sans END)<br>- PUSH sans POP correspondant   | En général, ce problème est dû à l'oubli d'un END à la fin d'une procédure ou d'un POP (seul le PUSH est exécuté)  |
| <b>Axe incorrect</b><br>Bad axis<br>Falsche Achse  | L'axe passé comme argument n'existe pas.   | Créer cet axe dans la configuration ou remplacer l'argument par un axe existant.   |
| <b>Mode incorrect</b><br>Bad mode<br>Falscher Modus                                      | Dans les instructions de positionnement, les modes autorisés sont 0, 1, 2 et 3.  | Corriger et remplacer par un mode autorisé. Voir la syntaxe de l'instruction de positionnement incriminée.   |
| <b>Compteur repetition incorrect</b><br>Bad rep counter<br>Falscher Wiederholungszahler  | L'argument d'une instruction REP doit être plus grand ou égal à 1  | Corriger   |
| <b>Depassement negatif de pile</b><br>Stack underflow<br>Negativer Stapel Ueberlauf      | Un POP est exécuté alors qu'il n'y a pas de PUSH correspondant.  | Corriger. Vérifier qu'avant de faire un POP, il y a bien eu un PUSH auparavant.  |

| Message  | Cause  | Solution   |
|--|--|--|
| <b>Reference manquante</b><br>Reference incomplete<br>Bezugspunkt unvollständig                                | Un mouvement sur un axe dont la référence est perdue est interdit.   | Faire la référence sur cet axe et recommencer. Observer dans l'écran <b>TOOL POS</b> : à droite chaque axe, une étoile ( * ) signifie que la référence est perdue ou pas encore prise pour cet axe. Les deux points ( : ) signifient que la référence est connue pour cet axe.                             |
| <b>Depassement mem. dynamique</b><br>Heap overflow<br>Heap Ueberlauf   | Mémoire RAM saturée  | Supprimer les fichiers .E7M inutilisés, essayer de diminuer la taille de ceux qui restent ainsi que la taille des programmes de démarrage et de cycle si ceux-ci sont des programmes Uniprogram.<br>Éteindre le E700, attendre quelques secondes et le rallumer si cela n'a pas été fait depuis longtemps. |
| <b>Valeur négative</b><br>Negative value<br>Negatives Wert   | L'argument de l'instruction SQRT (racine carrée) doit être positif ou nul.   | Corriger. Précéder éventuellement SQRT arg d'un test dans le genre :<br><pre>           CMP   arg 0           JLT   . . .           SQRT arg           . . . :</pre>   |
| <b>Division par 0</b><br>Null division<br>Division durch Null  | L'argument de DIV, DIVD, MOD et INV ne doit pas être nul.  | Corriger   |
| <b>Calcul du cercle impossible</b><br>Calculation of the circle impossible<br>Berechnung des Kreises unmöglich | Erreur de géométrie  | Vérifier que les arguments des instructions CIRA/CIRR ou G2 G3 sont correctes  |
| <b>Axe inexistant</b><br>Non-existent axis<br>Nichtvorhandene Achse  | En ISO, le programme tente d'exécuter un mouvement sur un axe inexistant.  | Corriger. La liste des axes existants se trouve dans <b>MENU   CONFIG (F5)   NAME (F2)</b> .   |
| <b>Msg inexistant</b><br>Invalid msg<br>Ungültige Meldung  | L'argument d'une instruction ERROR, MENU ou MSG est un message non défini.   | Corriger ou ajouter le message. La liste des messages existants est le contenu du fichier msg.ini.   |
| <b>Display inexistant</b><br>Invalid display<br>Ungültiger Display   | L'argument d'une instruction DISPS est un écran non défini.  | Corriger ou ajouter l'écran. La liste des écrans existants est le contenu du fichier display.ini.  |
| <b>STARTFLG : Tache invalide</b><br>STARTFLG : Invalid task<br>STARTFLG : Ungültiger Prozess                   | Seule la tâche AUTOMAT (tâche 9) a l'autorisation de mettre la variable STARTFLG à 1. Toutes les tâches osent mettre STARTFLG à 0. | Corriger.  |
| <b>Fichier ISO invalide</b><br>Invalid ISO file<br>Ungültige ISO Datei   | L'argument d'une instruction CYCLN ou ISORUN pointe sur un fichier qui n'est pas un .E7I.  | Corriger.  |

| Message   | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| <b>Roue enclenchée</b><br>Wheel is running<br>Handrad laeuft  | Il est interdit de presser sur le bouton START lorsque la roue électrique est enclenchée.  | Ne jamais presser sur le bouton START quand la roue électrique est enclenchée.  |
| <b>Instruction inconnue</b><br>Illegal instruction<br>Ungueltige Anweisung  | Problème interne   | Ce message ne doit jamais s'afficher. Si toutefois cela devait arriver, essayer de reproduire la procédure menant à cet état et contacter le service technique EIP.   |
| <b>Registre interdit</b><br>Illegal register usage<br>Ungueltige Register   | Ethernet. L'utilisateur essaye d'examiner un registre depuis Ethernet, ce qui n'est pas possible.  | Sauvegarder la valeur du registre intéressant dans une variable et inspecter cette variable depuis Ethernet.  |
| <b>Nombre de tâches supérieur à 10</b><br>Number of tasks greater than 10<br>Anzahl der Prozess von mehr als 10               | ASIM. Le programme essaye d'activer une onzième tâche alors que seules 10 tâches sont autorisées.  | Libérer des tâches en regroupant, par exemple, plusieurs fonctionnalités dans une même tâche.   |
| <b>Arrêt d'urgence Faute d'axe - Reset :</b><br>Emergency stop Axis Fault - Reset :<br>Not-Aus Achse Fehler - Zuruckstellen : | L'arrêt d'urgence est actif. Le courant des amplis des axes est coupé, ce qui provoque une faute d'axe. La LED du bouton <b>SAT</b> s'allume, ce qui signifie que les vitesses des axes sont désormais saturées et les fautes ne sont plus surveillées.  | Libérer le bouton d'arrêt d'urgence pour rétablir le courant sur les axes et répondre <b>OUI (F1)</b> pour reseter les axes en défaut. Ne pas oublier d'appuyer sur <b>SAT</b> pour pouvoir travailler à nouveau à pleine vitesse et réactiver la surveillance des fautes d'axes. |
| <b>Faute d'axe - Reset :</b><br>Axis Fault - Reset :<br>Achse Fehler - Zuruckstellen :  | Un ou plusieurs amplis est en faute. La LED du bouton <b>SAT</b> s'allume, ce qui signifie que les vitesses des axes sont désormais saturées et les fautes ne sont plus surveillées.   | Éliminer les fautes des axes puis répondre <b>OUI (F1)</b> pour reseter les axes en défaut. Ne pas oublier d'appuyer sur <b>SAT</b> pour pouvoir travailler à nouveau à pleine vitesse et réactiver la surveillance des fautes d'axes.  |
| <b>Faute d'axe fantôme</b><br>Phantom Axis Fault<br>Geist Achse Fehler  | Lorsque que la faute ne dure qu'une fraction de seconde, si elle a le temps de disparaître entre le moment de la détection et le moment de l'affichage, alors le message est <i>faute d'axe fantôme</i> . L'autre cas de figure est qu'un axe ait été déclaré sur une nouvelle carte AE inexistante. | Supprimer la déclaration de cet axe s'il n'existe pas physiquement. Sinon, si le message revient trop souvent, vérifier le câblage ainsi que l'état de l'ampli en question.   |
| <b>Instruction inconnue</b><br>Unknown instruction<br>Unbekannte Instruktion  | En ISO, une instruction est inconnue.  | Ce message ne devrait jamais apparaître. Noter la ligne ISO provoquant l'affichage de ce message ainsi que la version du système ( <b>MENU</b>   <b>OTHER (F6)</b>   <b>VER (F5)</b> ) et aviser le service technique EIP.  |
| <b>Espace manquant</b><br>Missing space<br>Fehlender Raum   | Les instructions ISO doivent être séparées par au moins un espace.   | Corriger. Par exemple, X1Y1 doit être corrigé en X1 Y1  |
| <b>Instruction surnuméraire</b><br>Supernumerary instruction<br>Uberzahlige Instruktion                                       | En ISO E700, une ligne ne peut comporter au plus 3 instructions G, deux instructions M et 20 instructions P (paramètres de la fonction G65)  | Diviser la ligne ISO en plusieurs lignes ISO obéissantes à cette règle. Une fonction G65 ne peut comporter au plus 20 paramètres. Il ne sert donc à rien d'essayer de distribuer plus de 20 paramètres sur plusieurs lignes.  |

| Message  | Cause   | Solution   |
|--|---|--|
| <b>Type de donnée incorrecte</b><br>Invalid data type<br>Ungültiges Wert Typ   | Une donnée est incorrecte en ISO.   | Corriger. Par exemple X1.2.3 (1.2.3 est une donnée incorrecte). X1.23 est correct.   |
| <b>Valeur hors limites</b><br>Out of range value<br>Wert ausserhalb der Grenzen  | En ISO, une valeur est hors limite.   | Ce message ne devrait jamais apparaître. Noter la ligne ISO provoquant l'affichage de ce message ainsi que la version du système ( <b>MENU</b>   <b>OTHER (F6)</b>   <b>VER (F5)</b> ) et aviser le service technique EIP. |
| <b>Espace illegal ou argument manquant</b><br>Illegal space or argument missing<br>Ungültiger Raum oder fehlendes Argument | En ISO, les valeurs ne doivent pas être séparées des commandes.   | Corriger. Par exemple, X 3.14 doit être corrigé en X3.14.  |
| <b>Argument invalide</b><br>Illegal argument<br>Ungültiger Argument  | En ISO E700, les valeurs (arguments) sont soit des nombres immédiats (1, 2, 0, 3.14, etc.) ou soit des variables et donc précédées d'un signe dièse (#), soit des constantes. | Corriger. Déclarer la variable ou la constante utilisée.   |
| <b>Variable illegal</b><br>Illegal variable<br>Ungültige Variable  | En ISO, une variable ou une constante est mal écrite.   | Corriger. Éventuellement déclarer la variable ou la constante. Sinon, corriger sa syntaxe ou son orthographe.  |

Les messages suivants peuvent provenir de la console (REM pour remote) ou de l'unité principale (CPU). Le message précise s'il y a eu ou non une NMI (non-maskable interrupt). Par exemple, si on a le message **Software Watchdog**, on aura à l'affichage les quatre possibilités suivantes :

```

NMI CHECK ERROR : CPU Software Watchdog
CHECK ERROR : CPU Software Watchdog
NMI CHECK ERROR : REM Software Watchdog
CHECK ERROR : REM Software Watchdog
    
```

Dans la description suivante, on n'affiche que la fin du message (Software Watchdog dans notre exemple). Ces messages ne sont pas traduits, il n'existent qu'en anglais.

|                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| <b>Software Watchdog</b> | CPU : Le déroulement du programme s'est interrompu car probablement que l'interruption cinématique ne remonte plus jusqu'au microprocesseur.<br><br>REM : Le déroulement du programme s'est interrompu. | CPU : Il y a un problème au niveau d'une carte d'axe E700-AE. Contacter le service technique pour une intervention hardware. Eteindre la commande E700.<br><br>REM : Eteindre la commande E700 puis la rallumer afin de faire un reset général. Contacter le service technique EIP si le problème persiste en expliquant comment reproduire ce problème. |
|--------------------------|---|--|

| Message  | Cause  | Solution  |
|--|--|---|
| <b>Over Temperature</b>  | La température intérieure de la commande E700 a atteint ou dépassé les 68°C. La console (REM) ne vérifie pas sa température. Seule l'unité principale (CPU) peut afficher ce message.                                | Eteindre la commande E700 et attendre un refroidissement suffisant avant de la réenclencher. Vérifier la ventilation ainsi que les éventuels filtres de protection. Si le problème se reproduit, améliorer la ventilation de l'ensemble.  |
| <b>Power Fail</b>  | Une micro-coupure d'alimentation électrique s'est produite. L'alimentation 24V est descendue brièvement en dessous de 17V.   | Eteindre la commande E700 puis la rallumer. Si le problème persiste, vérifier l'état de l'alimentation 24V dans le cas d'un équipement avec console déportée. Vérifier que ces micro-coupures ne proviennent pas du secteur. Consulter le service technique EIP si la commande E700 est de type compacte.   |
| <b>Serial flash communication<br/>Unknown error<br/>Encoder 0/1 ov(und)erflow<br/>Electric wheel 0/1 ov(und)erflow<br/>Illegal SC11 Interrupt<br/>RAM or FRAM check failed</b> | Ces messages ne devraient jamais apparaître !  | Mettre à jour le système d'exploitation. Contacter le service technique EIP pour obtenir ces mises à jour ou les télécharger directement sur le site Internet à l'adresse <a href="http://www.eipsa.ch">www.eipsa.ch</a> .  |
| <b>Framing (CPU &lt;-&gt; REM)<br/>Overrun (CPU &lt;-&gt; REM)<br/>Queue full (CPU &lt;-&gt; REM)<br/>Checksum (CPU &lt;-&gt; REM)<br/>Time out (CPU &lt;-&gt; REM)</b>        | Une erreur de communication série s'est produite entre l'unité principale (CPU) et la console (REM).<br><br>(Framing est plutôt de provenance matérielle alors que les autres sont plutôt de provenance logicielle.) | Eteindre la commande E700 puis la rallumer. Si le problème persiste alors : <ul style="list-style-type: none"> <li>• E700 CPU avec console déportée : Vérifier et éventuellement changer le câble de liaison entre le CPU et la console (REM). Contacter le service technique EIP en cas d'insuccès.</li> <li>• E700 compact : Contacter le service technique EIP.</li> </ul> |
| <b>File System Init</b>  | Erreur fatale du système de fichiers. Cause indéterminée.  | Eteindre la commande E700 puis la rallumer. Si le problème persiste, contacter le service technique EIP.  |
| <b>DTC</b>   | Erreur provoquée par un NMI (Non maskable interrupt)<br>DTC : Data Transfer Controller.  | Voir Over Temperature, Power Fail et Software Watchdog  |

Dans la mesure du possible, lorsqu'un tel message apparaît, avant de contacter le service technique EIP, après avoir éteint l'appareil, le rallumer en mode «sans échec».

Pour cela, maintenir les boutons B et S (« -> » moins du pavé numérique. Voir p. 3) simultanément enfoncés et allumer la commande E700 tout en maintenant ces deux boutons enfoncés. A la question **Effectuer des tests materiel ?**, relâcher B et S et répondre non (touche **F2**). A la question **Appliquer la configuration ?**, répondre non (touche **F2**).

Presser ensuite sur la touche **MENU** puis **OTHER** (touche **F6**) puis **LOGS** (touche **F3**) et enfin **WRFILE** (touche **F6**).

Un fichier E700.LOG a ainsi été créé. Charger ce fichier sur un PC en utilisant la carte SD ou le logiciel E700File.exe et envoyer ce fichier E700.LOG au service technique EIP par courrier électronique. Adresse [info@eipsa.ch](mailto:info@eipsa.ch).

## Index Alphabétique

|  |        |  |
|--|--------|--|
| =  |        |  |
| = manquant.....                                | 18     |  |
| <b>A</b>                                       |        |  |
| Abandon - Erreur transfert : .....             | 9      |  |
| Abandon: erreur fichier .....                  | 12     |  |
| Abandon: perte synchronisation .....           | 12     |  |
| Abandon: time out .....                        | 12     |  |
| Abandon: trop d'erreurs .....                  | 12     |  |
| Acceleration inapplicable .....                | 5      |  |
| Acceleration trop faible .....                 | 4      |  |
| Acces au fichier impossible .....              | 14     |  |
| Acces refuse aux donnees .....                 | 14     |  |
| Appliquer la configuration ? .....             | 3      |  |
| Argument excedentaire .....                    | 19     |  |
| Argument hors limite .....                     | 15     |  |
| Argument invalide .....                        | 17, 22 |  |
| Argument manquant .....                        | 19     |  |
| Arret d'urgence Faute d'axe - Reset : .....    | 21     |  |
| Arretez les mouvements pour communiquer svp    | 13     |  |
| Arretez l'execution et la tache AUTO svp ..... | 2      |  |
| Arretez l'execution svp .....                  | 2      |  |
| Aucune correction active .....                 | 10     |  |
| Axe incorrect .....                            | 19     |  |
| Axe inexistant.....                            | 20     |  |
| Axe selectionne inexistant .....               | 10     |  |
| <b>B</b>                                       |        |  |
| Bus RS485 - Aucun reseau .....                 | 13     |  |
| Bus RS485 - Erreur recep .....                 | 13     |  |
| Bus RS485 - Erreur TIE .....                   | 13     |  |
| Bus RS485 - Framing error.....                 | 13     |  |
| Bus RS485 - Time Out Recep. ....               | 13     |  |
| <b>C</b>                                       |        |  |
| Calcul du cercle impossible .....              | 20     |  |
| Caractere inconnu.....                         | 18     |  |
| Caracteres invalides en fin de ligne.....      | 17     |  |
| Carte axe inconnue ou erreur bus .....         | 3      |  |
| Carte de com. inconnue ou erreur bus .....     | 16     |  |
| Charger les donnees et fichiers ? .....        | 3      |  |
| CHECK ERROR : CPU .....                        | 22     |  |
| CHECK ERROR : REM.....                         | 22     |  |
| Checksum (CPU <-> REM).....                    | 23     |  |
| Commande inconnue .....                        | 12     |  |
| Compiler les programmes ? .....                | 3      |  |
| Compteur repetition incorrect.....             | 19     |  |
| Configuration critique .....                   | 7      |  |
| Connexion Ethernet non dispo.....              | 15     |  |
| Contenu RAM different du precedent .....       | 16     |  |
| Course negative > 0.0 .....                    | 5      |  |
| Course positive < 0.0 .....                    | 5      |  |
| Course totale trop grande .....                | 5      |  |
| Cycle : type fichier incorrect.....            | 18     |  |
| <b>D</b>                                       |        |  |
| Deceleration inapplicable .....                | 5      |  |
| Deceleration trop faible .....                 | 5      |  |
| Demarrage en mode sans echec ? .....           | 3      |  |
| Demarrage: type fichier incorrect.....         | 18     |  |
| Depassement de pile .....                      | 19     |  |
| Depassement mem. dynamique .....               | 18, 20 |  |
| Depassement memoire systeme .....              | 19     |  |
| Depassement memoire utilisateur .....          | 19     |  |
| Depassement negatif de pile .....              | 19     |  |
| Destination invalide .....                     | 19     |  |
| Display inexistant .....                       | 20     |  |
| Division par 0 .....                           | 20     |  |
| DNC erreur sauvegarde .....                    | 14     |  |
| DNC Time Out.....                              | 14     |  |
| Donnees manquantes pour le traitement.....     | 14     |  |
| DTC .....                                      | 23     |  |
| <b>E</b>                                       |        |  |
| E700 pas en mode communication.....            | 12     |  |
| Echec de la recherche .....                    | 13     |  |
| Ecriture plus courte que taille fichier .....  | 16     |  |
| Effectuer des tests materiel ? .....           | 3      |  |
| Electric wheel 0/1 ov(und)erflow .....         | 23     |  |
| Encoder 0/1 ov(und)erflow .....                | 23     |  |
| End of file manquant .....                     | 16     |  |
| Entete du message incomplete .....             | 14     |  |
| Erreur - non executee.....                     | 15     |  |
| Erreur acces carte SD (FAT).....               | 9      |  |
| Erreur compil.: .....                          | 18     |  |
| Erreur d'acces (Memoire interne).....          | 8      |  |
| Erreur d'acces fichier.....                    | 8, 14  |  |
| Erreur de lecture fichier .....                | 8      |  |
| Erreur de syntaxe .....                        | 11     |  |
| Erreur E700.INI: valeurs par default .....     | 3      |  |
| Erreur ecrasement, copie annulee .....         | 7      |  |
| Erreur ecriture fichier : .....                | 2      |  |
| Erreur fermeture fichier : .....               | 2      |  |
| Erreur formatage : .....                       | 8      |  |
| Erreur lecture fichier : .....                 | 2      |  |
| Erreur lecture flash .....                     | 16     |  |
| Erreur ligne adresse: .....                    | 2      |  |
| Erreur non traitee .....                       | 14     |  |
| Erreur operation fichier .....                 | 7      |  |
| Erreur RS232 .....                             | 12     |  |
| Erreur sauvegarde:.....                        | 7      |  |
| Erreur stress : .....                          | 16     |  |
| Erreur systeme de fichier .....                | 15     |  |
| Erreur taille fichier source.....              | 8      |  |
| Erreur Transmission .....                      | 14     |  |
| Erreur(s) dans le systeme de fichier .....     | 11     |  |
| Espace illegal ou argument manquant.....       | 22     |  |
| Espace libre insuffisant .....                 | 7      |  |
| Espace manquant .....                          | 21     |  |
| Etat critique .....                            | 7      |  |
| Ethernet Task - Input Queue is full.....       | 15     |  |
| Ethernet Task - Output Queue is full.....      | 15     |  |
| Ethernet Task - UART full .....                | 16     |  |
| <b>F</b>                                       |        |  |
| Faute d'axe - Reset : .....                    | 21     |  |



Faute d'axe fantome ..... 21  
 Fichier corrompu : ..... 2  
 Fichier de test manquant ..... 16  
 Fichier existe deja ..... 8  
 Fichier inaccessible en ecriture ..... 16  
 Fichier inexistant ..... 11  
 Fichier inexistant ou inaccessible ..... 12  
 Fichier invalide: ..... 2  
 Fichier ISO invalide ..... 20  
 Fichier trop grand ..... 16  
 Fichier trop grand: ..... 10  
 File System Init ..... 23  
 File Transmission Error ..... 14  
 Framing (CPU <-> REM) ..... 23

**H**

Hors limites ou inexistant : ..... 4

**I**

ID du client hors limite ..... 15  
 ID en cours d'utilisation ..... 15  
 Illegal ..... 10  
 Illegal SCI1 Interrupt ..... 23  
 Index invalide ..... 17  
 Inexistant ..... 10  
 Instruction inconnue ..... 21  
 Instruction manquante ..... 17  
 Instruction surnumeraire ..... 21  
 Interrompu par E700 - TimeOut ..... 15

**L**

La config. n'a pu etre sauvee ..... 4  
 Label inconnu ..... 17  
 Label ou instruction manquant ..... 17  
 Lettre d'axe doublee ..... 4  
 Ligne trop longue ..... 9  
 Ligne(s) trop longues: ..... 9

**M**

Memoire heap insuffisante : ..... 2

Memoire insuffisante ..... 9  
 Memoire interne en utilisation ..... 8  
 Memoire interne incompatible ..... 3  
 Memoire interne inconnue ou erreur bus ..... 3  
 Mode d'accès inexistant ..... 11  
 Mode incorrect ..... 19  
 Modulo trop petit ..... 6  
 Msg inexistant ..... 20

**N**

Nbre de lignes trop grand: ..... 9  
 NMI CHECK ERROR : CPU ..... 22  
 NMI CHECK ERROR : REM ..... 22  
 Nom de fichier incorrect ..... 11  
 Nom de fichier invalide ..... 13  
 Nombre de taches superieur a 10 ..... 21  
 Nombre immediat manquant ..... 17

**O**

Offset trop grand (neg.) ..... 5  
 Offset trop grand (pos.) ..... 5  
 Over Temperature ..... 23  
 Overrun (CPU <-> REM) ..... 23

**P**

Parametre utilisateur hors limites : ..... 7  
 Parametre utilisateur offset invalide : ..... 7  
 Parametre utilisateur sans definition : ..... 7  
 Parametre utilisateur trop long ..... 18  
 Pas assez de heap ..... 16  
 Pas d'accès au fichier source ..... 8  
 Pas de carte SD detectee ..... 8  
 Pas de fichier a editer ..... 9  
 Pas de fichiers ..... 12  
 Pas d'edition depuis Carte SD ..... 9  
 Pas d'origines G60 disponibles ..... 10  
 Pas d'outils disponibles ..... 10  
 Pas trouve de detecteur de ref ..... 10  
 Power Fail ..... 23  
 Probleme unites de vitesse ..... 4

Prog. Demarrage et Cycle identique ..... 18

**Q**

Queue full (CPU <-> REM) ..... 23  
 Quitter l'editeur svp ..... 2

**R**

Raccourci invalide ..... 16  
 RAM or FRAM check failed ..... 23  
 Rapport mec. trop petit ..... 4  
 Reference manquante ..... 20  
 Registre interdit ..... 21  
 Roue elec: Acc. inapplicable ..... 6  
 Roue elec: Acc. trop faible ..... 6  
 Roue elec: Dec. inapplicable ..... 6  
 Roue elec: Dec. trop faible ..... 6  
 Roue enclenchee ..... 21  
 RS485 Bus - Overrun error ..... 13

**S**

Secteurs defectueux : ..... 11  
 Section manquante : ..... 4  
 Serial flash communication ..... 23  
 Software Watchdog ..... 22  
 STARTFLG : Tache invalide ..... 20  
 Symbole duplique ..... 17  
 Symbole manquant ..... 17  
 Symbole trop long ..... 17  
 Systeme de fichier a ete corrige ..... 11

**T**

Taille tableau incorrecte ..... 17  
 Test interrompu ..... 12  
 Time out (CPU <-> REM) ..... 23  
 Transfert annule ..... 11  
 Trop de parametres utilisateur ..... 18  
 Type de donnee incorrecte ..... 22  
 Type de fichier incorrect ..... 11



---

|                           |    |  |    |                                |   |
|---------------------------|----|--|----|--------------------------------|---|
| <b>U</b>                  |    | Valeurs defaut invalides .....           | 4  | Vitesse jog. trop elevee ..... | 5 |
| Unknown error .....       | 23 | Variable illegal .....                   | 22 | Vitesse max. trop elevee ..... | 4 |
| <b>V</b>                  |    | Variable inconnue .....                  | 13 | Vitesse max. trop faible ..... | 4 |
| Valeur hors limites ..... | 22 | Veillez quitter l'ecran << UTIL >> ..... | 8  | Vitesse ref. trop basse .....  | 6 |
| Valeur negative .....     | 20 | Vit. lente ref. trop basse .....         | 6  | Vitesse ref. trop elevee ..... | 6 |
|                           |    | Vit. lente ref. trop elevee .....        | 6  |                                |   |
|                           |    | Vit. roue elec. trop elevee .....        | 7  |                                |   |